



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu
250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013

Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long.....310-329-7548

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St, Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh.....310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam626-960-8283

Tổng Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456
Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam:626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535
Trưởng: C. Mai Như Thu Hương.....562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ310-409-5836

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R. 626 327-9452
Chủ Nguyễn: ÔB. Bùi Đức Thịnh & Nga.....714-803-6038

Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B 626-351-2955

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-768-1906

Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ.....562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R.....626-480-7975

Liên Đoàn Tổng Đô Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511
LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long310-329-7548
LĐ. Trưởng: A. Bùi Quang Trung909-532-3353

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301
LĐ. Trưởng: A. Phạm Cương.....310-956-8348

Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
LĐ. Trưởng: Ô. Võ Thành Công.....626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R.. 626-377-6540
LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thoá, C.Ss.R.....626-480-7975
Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

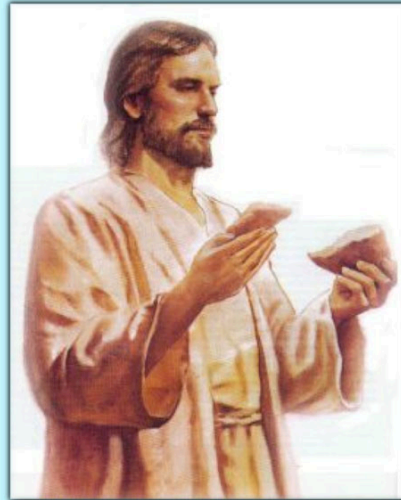
T. Úy: Pt. Đominicô Vũ Quốc Anh805-233-7226
Trưởng: B. Phạm Thùy Châu818-251-6462

Chúa Nhật XVIII Thường Niên - Năm B

Ngày 2/8/2015 – Bản Tin Số 15135

Đức Kitô Là Chất Lượng Của Cuộc Sống

-Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Phúc Âm tuần trước nói về phép lạ hóa bánh và số lượng cung cấp bánh. Điểm nhấn của Phúc Âm tuần này là chất lượng của bánh: “Các người hãy ra công làm việc không phải vì của ăn hư nát, nhưng vì của ăn tồn tại cho đến cuộc sống muôn đời, là của ăn Con Người sẽ ban cho các người... Chính Ta là bánh ban sự sống. Ai đến với Ta sẽ không hề đói; ai tin vào Ta sẽ không hề khát bao giờ.”

Nhịp sống đang ngày càng trở nên hấp tấp vội vã. Kinh tế là một áp lực vô hình khủng khiếp cho biết bao gia đình. Vì kế sinh nhai, nhiều cha mẹ phải đánh đổi thời gian gia đình cho công việc. Cha mẹ không còn nhiều thời gian để gần gũi quan tâm con cái. Tôi có quá bi quan hay không với cái nhìn đôi khi người giữ trẻ lại gần gũi với con mình hơn chính cha mẹ chúng. Nhiều khi vợ chồng không gặp mặt nhau hoặc ăn cơm chung với con cái được một bữa trong tuần. Nhiều nhà bếp hoặc bữa cơm gia đình từ từ dời chỗ ra các nhà hàng hoặc trên xe với các món ăn nhanh. Cái miếng ăn hằng ngày là nhu cầu đáp ứng cho bản năng sinh tồn hằng ngày theo số lượng, nhưng sâu xa hơn là con người, chúng ta không thể sống thiếu thốn những món ăn tinh thần vì đó là chất lượng của cuộc sống.

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✞ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R.....713-835-9537 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên..... 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✞ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh mục Việt Nam 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân 626-285-5943 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✞ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✞ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506.....818-846-6251 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nha 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✞ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái..... 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✞ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc..... 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✞ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu.....213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý.....323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✞ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343.....818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh.....818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✞ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✞ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810.....562-424-9051 Chánh Xứ: Lm. Gioan Trần Văn Quý..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✞ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R..... 626 327-9452 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✞ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✞ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang..... 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✞ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Tại TGPLA Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria..... 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance.....310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard..... 805-486-7301 Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long, St. Albert the Great, R.D ..310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora..... 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles.... 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thăng, St. Matthias Church, Hungt. Park... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, LA..... 323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Our Lady of Per. Help, S.C.....661-259-2276 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V. 310-377-5571 Lm. Augustino Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher, WC.....626-960-1805 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy.....310-424-9051 Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles.....310-479-5111 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary.....805-482-1061 Lm. Phêrô Ngô Đình Thóa, C.Ss.R, TV Giêradô Majella.....626-480-7975 Lm. GB. T Phạm Quốc Hưng TV Giêradô Majella, B. Park ... 626-377-6540 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Giuse Lê Minh Duy, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, S.B.D. Don Bos. Tech Int.....626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J. Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ✞ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776.....626-288-8912 Quản Nhiệm: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626- 476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Dòng Tu Việt Nam</p>	
<p>DÒNG NAM:</p>	
<p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.....562-988-7997</p>	
<p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J310-619-8706</p>	
<p>Vinh Sơn (Vincentians) LL: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596</p>	
<p>Salêgiêng (Don Bosco) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B.....209-351-1936</p>	
<p>DÒNG NỮ:</p>	
<p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bà Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thêrêsa Nguyễn T. Hào, L.H.C...310-768-1906</p>	
<p>Mến Thánh Giá Nha Trang LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570</p>	
<p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p>	
<p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p>	
<p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP.....626-284-9585</p>	
<p>Đặc trách Ởn Thiên Triệu: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 661-259-2276</p>	



BÀI ĐỌC I: Xh 16, 2-4. 12-15

"Ta sẽ cho bánh từ trời rơi xuống như mưa"

Trích sách Xuất Hành.

Trong những ngày ấy, toàn thể cộng đoàn con cái Israel kêu trách Môsê và Aaron, họ nói với hai ông rằng: "Thà chúng tôi chết trong đất Ai-cập do tay Chúa, khi chúng tôi ngồi kề bên nồi thịt và ăn no nê. Tại sao các ông dẫn chúng tôi lên sa mạc này, để cả lũ phải chết đói như vậy?"

Chúa liền phán cùng Môsê rằng: "Đây Ta sẽ cho bánh từ trời rơi xuống như mưa: dân chúng phải đi lượm bánh ăn mỗi ngày, để Ta thử coi dân có tuân giữ lề luật của Ta hay không. Ta đã nghe tiếng kêu trách của con cái Israel: người hãy nói với họ rằng: 'Chiều nay các người sẽ ăn thịt, và sáng mai sẽ ăn bánh no nê, như thế các người sẽ biết rằng Ta là Thiên Chúa các người'".

Chiều hôm ấy, có chim cú bay tới che rợp các trại, và sáng hôm sau có sương sa xuống quanh trại. Tới lúc sương tan trên mặt đất, thì thấy có vật gì nhỏ nhỏ tròn tròn như hạt sương đông đặc trên mặt đất. Con cái Israel thấy vậy, liền hỏi nhau rằng: "Man-hu", có nghĩa là: "Cái gì vậy?" vì họ không biết là thứ gì. Môsê liền nói với họ: "Đó là bánh do Chúa ban cho anh em ăn."

Lời Của Chúa

DÁP CA: Tv 77, 3 và 4bc. 23-24. 25 và 54

Đáp: Chúa đã ban cho họ được bánh bởi trời

Xướng: 1. Điều mà chúng tôi đã nghe, đã biết mà tổ tiên đã thuật lại cho chúng tôi hay, chúng tôi sẽ kể lại cho thế hệ tương lai: đó là những lời khen ngợi và quyền năng của Chúa. - Đáp.

2. Nhưng Người đã ra lệnh cho ngàn mây trên cõi cao xanh, và Người đã mở rộng các cửa trời. Người đã làm mưa man-na xuống để họ ăn, và Người đã ban cho họ được bánh bởi trời. - Đáp.

3. Con người được ăn bánh của những bậc hùng anh; Người ban cho họ lương thực ăn tới no nê. Người đưa họ vào nơi thánh địa của Người, tới miền núi non mà tay hữu Người tậu sắm. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Ep 4, 17. 20-24

"Hãy mặc lấy người mới đã được tác thành theo thánh ý Chúa"

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô

Anh em thân mến, tôi nói với anh em điều này, và chúng thực trong Chúa là anh em chớ ăn ở như Dân Ngoại ăn ở, chiều theo sự giả trá của tâm tư mình. Phần anh em, anh em không hề học biết Đức Kitô như thế đâu, nhưng nếu anh em đã nghe biết Người và đã được thụ giáo trong Người, như sự chân thật trong Đức Giêsu dạy, là anh em hãy khừ trừ lối sống xưa kia, hãy lột bỏ con người cũ, đã bị hư theo những đam mê lầm lạc. Anh em hãy trở nên mới trong lòng trí anh em, hãy mặc lấy người mới đã được tác thành theo thánh ý Chúa trong sự công chính và thánh thiện xứng với sự thật.

Lời Của Chúa

ALLELUIA: Ga 15, 15b

Alleluia, alleluia! -Lạy Chúa, xin mở lòng chúng con, để chúng con nghe lời Con Chúa. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Ga 6, 24-35

"Ai đến với Ta sẽ không hề đói, ai tin vào Ta sẽ không hề khát bao giờ"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, lúc đám đông thấy không có Chúa Giêsu ở đó, và môn đệ cũng không, họ liền xuống các thuyền và đến Capharnaum tìm Chúa Giêsu. Khi gặp Người ở bờ biển bên kia, họ nói với Người rằng: "Thưa Thầy, Thầy đến đây bao giờ?" Chúa Giê-su đáp: "Thật, Ta bảo thật các người, các người tìm Ta, không phải vì các người đã thấy những dấu lạ, nhưng vì các người đã được ăn bánh no nê. Các người hãy ra công làm việc không phải vì của ăn hay hư nát, nhưng vì của ăn tồn tại cho đến cuộc sống muôn đời, là của ăn Con Người sẽ ban cho các người. Người là Đấng mà Thiên Chúa Cha đã ghi dấu."

Họ liền thưa lại rằng: "Chúng tôi phải làm gì để gọi là làm việc của Thiên Chúa?" Chúa Giêsu đáp: "Đây là công việc của Thiên Chúa là các người hãy tin vào Đấng Ngài sai đến."

Họ thưa Chúa Giêsu: "Ngài sẽ làm dấu lạ gì để chúng tôi thấy mà tin Ngài? Ngài làm được việc gì? Cha ông chúng tôi đã ăn manna trong sa mạc, như đã chép rằng: "Người đã ban cho họ ăn bánh bởi trời". Chúa Giêsu đáp: "Thật, Ta bảo thật các người, không phải Môsê đã ban cho các người bánh bởi trời, mà chính Cha Ta mới ban cho các người bánh bởi trời đích thực. Vì bánh của Thiên Chúa phải là vật tự trời xuống, và ban sự sống cho thế gian"

Họ liền thưa Người rằng: "Thưa Ngài, xin cho chúng tôi ăn bánh đó luôn mãi". Chúa Giêsu nói: "Chính Ta là bánh ban sự sống. Ai đến với Ta, sẽ không hề đói; ai tin vào Ta, sẽ không hề khát bao giờ"

Tin Mừng Của Chúa

Đức Kitô Là Chất Lượng Của Cuộc Sống

(Tiếp theo trang 1)

Chúa Giêsu thừa hiểu con người có ăn uống dư đầy các thứ trên thế gian, nhưng họ vẫn luôn khao khát và tìm kiếm điều gì đó trong tâm hồn. Có bao giờ bạn ngồi xuống tự hỏi lại chính mình đang tìm kiếm gì ở đời này không? Chỉ có Đức Kitô là của ăn thiêng liêng có khả năng thỏa lấp những cơn đói khát tâm linh nơi con người. Đến với Đức Kitô là đến với chất lượng của cuộc sống.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 8 năm 2015

Ý Chung: Cầu cho những người đang hoạt động trong lãnh vực thiện nguyện biết luôn quảng đại phục vụ người nghèo.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho chúng ta biết ra khỏi chính mình để quan tâm đến tha nhân với biết bao người bị gạt ra bên lề cuộc sống và xã hội.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (03/08 - 09/08)

03/8: Thứ Hai trong tuần thứ XVIII Mùa Thường Niên
Ds 11:4-15; Tv 81:12-13,14-15,16-17; Mt 14:13-21

04/8: Thứ Ba trong tuần thứ XVIII Mùa Thường Niên
Thánh Gioan Vianney, Lm
Ds 12:1-13; Tv 51:3-4,5-6,6-7,12-13; Mt 14:22-36

05/8: Thứ Tư trong tuần thứ XVIII Mùa Thường Niên
Ds 13:1-2,25; Ds 14:1,26-29,34-35;
Tv 106:6-7,13-14,21-22,23; Mt 15:21-28

06/8: Thứ Năm trong tuần thứ XVIII Mùa Thường Niên
Lễ Chúa Giêsu Hiện Dung
Ds 20:1-13; Tv 95:1-2,6-7,8-9; Mt 16:13-23

07/8: Thứ Sáu trong tuần thứ XVIII Mùa Thường Niên
St 4:32-40; Tv 77:12-13,14-15,16,21; Mt 16:24-28

08/8: Thứ Bảy trong tuần thứ XVIII Mùa Thường Niên
Thánh Đa Minh, Lm
St 6:4-13; Tv 18:2-3,3-4,47,51; Mt 17:14-20

09/8: Chúa Nhật thứ XIX Mùa Thường Niên
1 V 19:4-8; Tv 34:2-3,4-5,6-7,8-9; Ep 4:305;
2 Ga 6:41-51

CHUYỆN GẦN XA... CHUYỆN QUANH TA
Nghệ Thuật Làm Lửa

Có một nhà phát minh nọ, sau khi đã tìm được nghệ thuật làm ra lửa đã đi từ bộ lạc này sang bộ lạc khác để quảng bá phương pháp của mình. Có nhiều bộ lạc tiếp thu phương pháp của ông mà không hề bày tỏ một dấu hiệu nào của lòng biết ơn.

Nhưng con người quảng đại này không màng đến chuyện người ta biết ơn hay phản bội. Niềm hạnh phúc của ông là thấy được mỗi ngày càng có được nhiều người hưởng được sự phát minh của ông.

Cũng giống như những bộ lạc trước, bộ lạc cuối cùng mà ông mang đến nghệ thuật làm ra lửa cũng hồ hởi đón tiếp ông. Nhưng không mấy chốc, các tư tế trong bộ lạc tỏ lòng ghen tức, họ âm mưu sát hại ông để xóa bỏ mọi ảnh hưởng của ông. Sau khi mưu sát ông, để đánh tan mọi nghi ngờ, các tư tế cho vẽ một bức chân dung của ông và đặt trên bàn thờ. Trong mọi nghi thức tế tự, tên của ông được thành kính nhắc đến như một đại ân nhân của bộ lạc. Các dụng cụ ông làm ra lửa cũng được các tư tế cho đặt vào trong một chiếc hộp quý. Họ cũng rêu rao rằng bất cứ ai lấy lòng tin mà chạm đến các báu vật ấy sẽ được chữa mọi bệnh tật.

Vị Thượng tế của bộ lạc cũng nhận trách nhiệm biên soạn một tiểu sử của vị phát minh ra lửa. Quyển tiểu sử ấy cũng trở thành một thứ sách Thánh trong đó gương sáng, đời sống gương mẫu của vị đại ân nhân được ca tụng và đề ra như lý tưởng cho mọi người noi theo. Các tư tế cũng tự nhận cho họ quyền được giải thích về cuộc đời và các lời răn dạy của vị phát minh. Để đảm bảo tính cách tinh ròng của những lời răn dạy của vị phát minh, các tư tế ra vạ tuyệt thông hoặc tử hình cho tất cả những ai không chấp nhận những lời giải thích của họ. Dân chúng sợ hãi đến độ dần dà họ chỉ còn biết có những lời giải thích của các vị tư tế và quên hẳn cả chính nghệ thuật làm ra lửa.

Câu chuyện ngụ ngôn trên đây đã được một vị linh đạo nổi tiếng của Ấn Độ là linh mục Anthony De Mello ghi lại trong các câu chuyện có nội dung giáo lý của cha. Qua câu chuyện này, cha De Mello như muốn nhắc nhở với chúng ta rằng cái khuynh hướng chung của những người có tôn giáo là dễ dàng quên đi chính cái cốt lõi của tôn giáo. Con người dễ bám vào những nghi thức bên ngoài của tôn giáo mà quên đi sứ điệp thiết yếu của nó. Chiến tranh tôn giáo, sự bất khoan dung của các tín đồ đều bắt nguồn từ khuynh hướng trên.

Người tín hữu Kitô chúng ta có lẽ cũng không thoát khỏi khuynh hướng ấy. Chúng ta dễ bị cám dỗ nhìn vào đạo của chúng ta như một hệ thống của những cơ cấu, của những nghi thức, của những điều phải tin, phải giữ, nhưng lại quên đi cái cốt lõi của đạo chúng ta chính là tình yêu. Chúng ta sẵn sàng nhân danh Chúa, nhân danh đạo lý để loại trừ, để bách hại người anh em bằng cách này hay cách khác. Rốt cục cũng giống như bộ lạc cuối cùng trong câu chuyện ngụ ngôn trên đây, lửa của yêu thương mà Chúa Giêsu đã mang đến, chúng ta đã dập tắt đi để thay vào đó bằng những nghi thức thừa thãi trống rỗng. Chúng ta dễ dàng thay thế đạo của yêu thương, đạo của Tin Mừng bằng đạo của hình thức, đạo của giả hình... Quên đi cốt lõi của Tin Mừng là Yêu Thương, chúng ta cũng loại bỏ chính Chúa Kitô ra khỏi cuộc sống của chúng ta.

(R. Veritas)

Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

ĐÊM THÁNH NHẠC HÁT VỀ NGÀI 7 - CA ĐOÀN TỔNG HỢP VN/TGP/LA

Kính thưa quý cha chánh xứ, quý cha quản nhiệm, quý chức đại diện: cộng đoàn, ban ngành, quý anh chị trong ban chấp hành ca đoàn.

Để chuẩn bị cho đêm Thánh Nhạc Hát về Ngài 7 với chủ đề "Niềm Vui Tận Hiến" sẽ được tổ chức tại Gx. ST. Anthony – Cộng Đoàn Lòng Chúa Thương Xót, San Gabriel vào CN ngày 20 tháng 9 năm 2015 lúc 7:00pm do Ban Thánh Nhạc VN/TGP/LA thực hiện.

Chúng con, Ban Thường Vụ Cộng Đồng CGVN/TGP/LA kính xin quý cha, cùng quý chức đại diện cộng đoàn nâng đỡ, tạo mọi cơ hội và khuyến khích cộng đoàn, đặc biệt quý anh chị ca đoàn tham gia thật đông đủ trong đêm thánh ca này với mục đích tôn vinh, chúc tụng, nguyện cầu hướng về Thiên Chúa.

Thánh Thomas Aquinas, Ngài luôn nhủ lòng mình cùng căn dặn môn sinh: một bài Thánh ca là bài Thánh ca được cầu nguyện hai lần. Lần thứ nhất tác giả phải cầu nguyện để viết ra, lần thứ hai người hát phải cầu nguyện để hát bài Thánh ca ấy. Bởi vì chủ đích của bài Thánh ca chính là để cầu nguyện với Chúa bằng lời ca. Sứ đồ Phaolô cũng khuyến khích hội thánh tại thành Ephesus "hãy lấy ca vịnh, thơ thánh, và bài hát thiêng liêng mà đối đáp cùng nhau, và hết lòng hát mừng ngợi khen Chúa."

Một lần nữa Ban Thường Vụ Cộng Đồng CGVN/TGP/LA kính mời quý cha, quý chức tiếp tục nâng đỡ, tham dự để nói nên tinh thần hiệp nhất trong Chúa và phát triển Cộng Đồng Công Giáo VN/TGP/LA mỗi ngày một thăng hoa trong tâm linh hơn.

Thay mặt BTV/ CĐCGVN/ TGP/LA
Ngô Thành Nam, Tổng Thư Ký

KHÓA SU PHẠM GIÁO LÝ TGP LOS ANGELES - 2015

Chủ đề của khóa năm nay: "Niềm Vui Tin Mừng" đây là Tông huấn của ĐGH Phanxicô về việc loan báo Tin Mừng. Khóa sẽ do Lm Giuse Nguyễn Việt Hưng, ICM, Tổng Phụ Trách Tu Hội Nhập Thể Tận Hiến Truyền Giáo, và cũng là Chủ tịch Ủy Ban Giáo Lý Việt Nam tại Hoa Kỳ, cùng với sự hợp tác của nhà văn Quyên Di, Giáo sư Văn chương và Văn hóa Việt Nam tại Đại học UCLA và Cal State Long Beach, và là thành viên Ủy Ban Giáo Lý Việt Nam, hướng dẫn

Thời gian: Ngày 7, 8, 9 tháng 8 năm 2015

Thứ Sáu từ 7 – 9 giờ tối; Thứ bảy từ 8:30 sáng – 6 giờ tối; Chúa Nhật từ 8:30 sáng – 3 giờ chiều

Địa điểm: Cộng Đoàn Phục Sinh, San Gabriel Mission

Lệ phí cho khóa: \$65.00 bao gồm các bữa ăn sáng, trưa, tài liệu học tập và quà cho Cha Giáo

Xin quý vị Chủ tịch, Trung Tâm Trưởng và các trưởng ban giáo lý khuyến khích cũng như tạo cơ hội để các Thầy Cô và toàn thể cộng đoàn dân Chúa đến tham dự và cùng học hỏi để hướng dẫn con cháu chúng ta. Tất cả các Thầy Cô đã có văn bằng trong quá khứ. Xin tiếp tục học hỏi, mỗi năm là 10 giờ và sau 3 năm sẽ cấp chứng chỉ lại. Khi đi khóa Giáo lý này cũng sẽ được trừ giờ (Credit).

Để ban tổ chức có thể lo chu đáo. Xin quý vị ghi danh sớm, mọi thắc mắc xin liên lạc với Thầy Phó Tế Nguyễn Văn Phước:

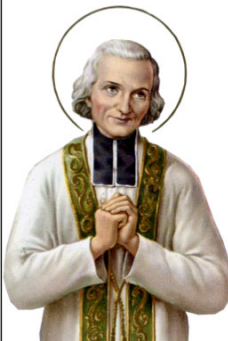
Email: vannguyen@yahoo.com - ĐT: 310-354-695

Hội Thảo

"Hội thảo đề tài "Những đổi mới quan trọng sau công đồng chung Vaticanô II" do Linh mục Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ hướng dẫn. Địa điểm: hội trường giáo xứ St Pius X, 10827 Pioneer Blvd, Santa Fe Springs, CA 90670. Thời gian: 7 giờ tối mỗi Thứ Sáu cuối tháng bắt đầu từ ngày 31 tháng 7 năm 2015. Mục đích: tìm hiểu và đối thoại về những thay đổi trong các lãnh vực Phụng vụ, Thánh Kinh, Mục vụ và Luân lý trong Giáo Hội ngày nay. Trân trọng kính mời."

Quang Thánh Trong Tuần

Thánh Gioan Vianney, Linh mục (1786-1859)- Kính ngày 4 tháng 8



Thánh nhân sinh năm 1786 tại Dardilly thuộc địa phận Lyon, trong một gia đình nông dân đạo đức. Ngay từ nhỏ, ngài đã tỏ ra rất thánh thiện. Vì không được thông minh nên ngài đã gặp phải không biết bao nhiêu trong vấn đề học vấn để tiến tới chức linh mục. Ngài chỉ biết cầu nguyện và trông cậy vào Chúa và chăm chỉ học thần học. Sau cùng, ngài thụ phong linh mục năm 1815. Năm 1818, ngài được bổ nhiệm làm cha sở họ Ars, một giáo xứ nhỏ bé thuộc miền Dombes. Nhờ lòng nhiệt thành việc dạy giáo lý, những kinh nguyện và bí tích Cáo Giải, ngài đã biến đổi giáo xứ đó thành một điểm sáng cho toàn thế giới và hằng năm đã thu hút biết bao nhiêu người kéo đến...Ngài về an nghỉ cùng Chúa ngày 04/8/1859. Đức Giáo Hoàng Piô X đưa ngài lên bậc Chân Phước. Đức Piô XII dịp năm thánh 1925 phong ngài lên bậc Hiển Thánh và đặt ngài làm bổn mạng các cha xứ.

(Theo Nhóm Truyền Giáo Châu Kiên Long, Đà Lạt)

ĐTC khích lệ bệnh vực sự sống trong mọi giai đoạn

(26/7/15)- Mức tiến bộ của một nền văn minh được đo lường bởi khả năng giữ gìn và bệnh vực sự sống từ lúc thụ thai cho tới khi chết tự nhiên, và đặc biệt trong những giai đoạn giòn mỏng nhất.

ĐTC đã khẳng định như trên trong sứ điệp gửi “Ngày sự sống” bên Anh quốc được cử hành vào ngày Chúa Nhật 26 tháng 7 này về đề tài: “Vun trồng sự sống, chấp nhận cái chết”. Ngày này nằm trong chiến dịch do HĐGM Anh quốc và vùng Galles phát động nhân dịp Quốc Hội Anh thảo luận về dự luật cho phép trợ tử vào ngày 11 tháng 9 tới đây. Dự luật này cho phép những người trưởng thành bị bệnh vào thời kỳ cuối lựa chọn kết thúc sự sống bằng việc trợ tử.

ĐTC Phanxicô đã nhiều lần lên tiếng về vấn đề “làm cho chết êm dịu lên lút” của biết bao nhiêu người già và người yếu đuối. Ngài khẳng định rằng “Mỗi một người già, cả khi tàn tật hay ở trong những ngày cuối đời, đều mang nơi mình gương mặt của Chúa Kitô. Sự sống luôn luôn bất khả xâm phạm. Không có một cuộc sống có phẩm giá ý nghĩa hơn một cuộc sống khác. Không có các sự sống cần gạt bỏ. Tư tưởng thống trị đôi khi đề nghị một sự “cảm thương giả dối” cho rằng trợ tử là một cử chỉ bảo vệ phẩm giá con người. Trái lại, cần phải săn sóc con người, nhất là khi nó khổ đau, giòn mỏng và không được bệnh đỡ.

ĐTC nhắc lại rằng Giáo Hội luôn luôn lựa chọn bệnh đỡ những người rất hết, những người mà xã hội gạt bỏ và vứt đi. Trong số đó có cả các thai nhi, là những người không được bảo vệ và vô tội nhất, mà ngày nay người ta muốn khước từ phẩm giá là người để có thể sử dụng như người ta muốn, bằng cách lấy mất đi sự sống của chúng và thăng tiến các luật lệ để không ai có thể ngăn cản việc giết người ấy. ĐTC mạnh mẽ khẳng định rằng: yêu sách giải quyết các vấn đề bằng cách loại bỏ một sự sống con người không phải là tiến bộ. Đó là thái độ của các tay “tội phạm mafia”

ĐTC nhấn mạnh rằng nạn phá thai là mưu sát sự sống. Để cho các anh chị em của chúng ta chết trên các con thuyền trong kênh Sicilia là mưu sát sự sống. Chết trong khi làm việc vì không có sự tôn trọng các điều kiện an ninh tối thiểu là mưu sát sự sống. Chết vì thiếu dinh dưỡng là mưu sát sự sống. Khủng bố phá hoại, chiến tranh, bạo lực là mưu sát sự sống, làm cho chết êm dịu cũng là mưu sát sự sống. Yêu sự sống là luôn luôn săn sóc tha nhân, muốn cho họ được hạnh phúc, vun trồng và tôn trọng phẩm giá siêu việt của họ. ■

(Trích lược theo Linh Tiến Khải, đài Vatican)

ĐTC khích lệ giới trẻ đừng sợ hãi lập gia đình

(29/7/15)- ĐTC Phanxicô khích lệ người trẻ toàn thế giới đừng sợ hãi lập gia đình, vì với ơn thánh Chúa ban họ sẽ kết hiệp với Chúa và với nhau.

ĐTC đã đưa ra lời kêu gọi trên đây trên địa chỉ Twitter của ngài hôm 28-7 vừa qua. ĐTGM Vincenzo Paglia, Chủ tịch Hội Đồng Tòa Thánh về Gia Đình, cho biết có 22 triệu người trên toàn thế giới theo dõi Twitter của ĐTC mỗi ngày. Rất tiếc là ngày nay người trẻ sợ hãi lập gia đình, không phải vì họ xấu hơn người trẻ trước kia, nhưng có một nền văn hóa đẩy đưa họ tới sự sợ hãi, nhất là đối với các lựa chọn vĩnh viễn trong cuộc đời. Trong Thánh Kinh người ta tìm thấy lời khuyên “Đừng sợ hãi” 365 lần. Nó phải là điệp khúc cần được vang lên trong tâm trí người trẻ mỗi ngày, bởi vì nếu chúng ta kết hiệp với Chúa Giêsu, thì hôn nhân, thì sự kết hiệp luôn mãi sẽ có được sự ổn định, mà xã hội quá lỏng lẻo ngày nay ngăn cản.

ĐTGM Paglia ca ngợi ĐTC Phanxicô đã ra khỏi các lược đồ trang trọng, lựa chọn các phương tiện truyền thông của người trẻ để thông truyền tư tưởng và các lời khích lệ có thể đánh động con tim người trẻ. Giáo Hội có một kho tàng tinh thần nhân bản vô cùng phong phú cần được chia sẻ, thông truyền bằng mọi cách. Trong bầu khí xã hội hiện nay cần tái đề nghị hôn nhân và gia đình, không phải chỉ như là lựa chọn cho riêng mình, nhưng như kiểu giúp thay đổi thế giới. Hôn nhân không phải là một lựa chọn khép kín trong vòng tròn yêu thương của riêng mình, nhưng là một lựa chọn cho xã hội, cho thế giới. ■

(Theo Linh Tiến Khải, Vietcatholic News)

Ngày Giới trẻ Thế giới Krakow đang tăng tốc ghi danh

(29/7/15)- Một năm nữa là đến Ngày Giới trẻ Thế giới tại Krakow và Đức Thánh Cha Phanxicô muốn trở thành khách hành hương đầu tiên đăng ký. Ngài làm điều đó trong khi đọc kinh Truyền Tin vào hôm Chủ nhật, 26 tháng 7.

Đó là Ngày Giới trẻ Thế giới lần thứ 31, và được lấy cảm hứng từ Năm Thánh Từ bi do Đức Thánh Cha Phanxicô đề xướng. Thời gian đã được xác định: sẽ diễn ra từ ngày 25 đến 31 tháng 7 năm 2016.

Đức Thánh Cha đã chọn làm chủ đề của ngài là điều thứ năm trong tám mối phúc thật: “Ai thương xót người ấy là phúc thật, vì chung họ họ sẽ được thương xót vậy.”

Sau 1 ngày Đức Thánh Cha đăng ký trực tuyến, số lượng đăng ký đã tăng vọt. Theo số liệu mới nhất từ ban tổ chức, đã có hơn 45.000 khách hành hương đã đăng ký. ■

(Trích lược theo Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785



www.CatholicCruisesAndTours.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



**\$19.95*/Mo. +
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

HOLIDAY SPECIAL

**TOLL FREE:
 1-877-801-8608**

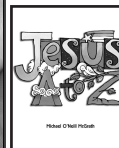
*First Three Months



Life Matters



For more information go to
www.usccb.org/respectlife



Jesus A to Z

Michael O'Neill McGrath, OSFS

A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.

007199 9 x 12 Hardcover
 \$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be
Your Personal Prayer Companion
 through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com



**Paluch Partners - a simple way for you to partner
 with service providers who support your parish
 through their sponsorship of the parish bulletin.**



Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

Paluch PARTNERS

www.PALUCHPARTNERS.com

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: CARLOS hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770



Co NHAN FOOD STAMPS
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.




WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489




CatholicMatch® California
CatholicMatch.com/myCA

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Mua Trước hoặc Cần Ngay
Tang Chế Nhà Quyền và Đất Nghĩa Trang
L/L CHRISTOPHER TỬ NGÔ (FD1030)
(562) 285-7278

SolarTime
Save Time - Save Energy - Save Money

Hãy làm chủ Điện Năng Lượng Mặt Trời. **KHÔNG TIỀN DOWN. KHÔNG TIỀN LỜI.** Được 30% Tax Credit. Tiết kiệm tối đa tiền điện.

\$500 Donate cho cộng đoàn! Xin gọi Tuấn.
www.gosolartime.com | Email: info@gosolartime.com

SolarTime
Save Time - Save Energy - Save Money

Hãy làm chủ Điện Năng Lượng Mặt Trời. **KHÔNG TIỀN DOWN. KHÔNG TIỀN LỜI.** Được 30% Tax Credit. Tiết kiệm tối đa tiền điện.

\$500 Donate cho cộng đoàn! Xin gọi Tuấn.
www.gosolartime.com | Email: info@gosolartime.com

SolarTime
Save Time - Save Energy - Save Money

SolarTime cung cấp các sản phẩm chính hiệu của Mỹ, Nhật. 25 years warranty. Có nhiều sản phẩm để lựa chọn. Lắp ráp miễn phí cho Nhà ở và Cơ sở thương mại.

626.789.2080
626.757.6677
Free Estimate!

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kiếng tại chỗ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.


HAI LE
Realtor
BRE Lic.# 01747343

(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY

Download on the App Store GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory



SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
Contact DAN DeMARTINI today at (800) 231-0805 demartinid@jspaluch.com


J.S.Paluch **WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
Company the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Following Jesus Every Day:
GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING

Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!

WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm



CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 **(818) 349-9701**

What if you are Alone and have an Emergency?

Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!

✓ Medical ✓ Falls
✓ Fire ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS **\$1 A DAY!**

888.290.8871 NOW WITH GPS!

"I'm never alone with LIFEWatch."
- Dick Van Patten

LIFEWatchUSA

AARP DISCOUNTS facebook.com/LifewatchUSA www.lifewatch-usa.com




God Invites Vocations.

You Can Help Close the Deal.

Serra for Priestly and Religious Vocations

